

## Trawsgrifiad Fideo 2 Banc Lloegr a chyfraddau llog

### MARTIN UPTON

Wel, rydyn ni yma ym Manc Lloegr. Ac Andy Haldane yw prif economegydd Banc Lloegr. Bore da Andy.

### ANDY HALDANE

Bore da. Bore da.

### MARTIN UPTON

Y mae nifer o gwestiynau yr wyf am eu gofyn, ond mae'r cyntaf yn ymwneud â pholisi ariannol. Yn 1997, trosglwyddodd y llywodraeth gyfrifoldeb dros bolisi ariannol i Fanc Lloegr. A yw'n well i'r banc weithredu polisi ariannol yn hytrach na'r llywodraeth?

### ANDY HALDANE

Rwy'n meddwl, ydy. Rwy'n meddwl ei fod yn well i'r economi. Rwy'n meddwl ei fod yn well i gymdeithas. Rwy'n meddwl ei bod hi'n well i'r llywodraeth hefyd, mewn gwirionedd, i rywbeth fel polisi ariannol gael ei roi yn nwylo'r banc canolog.

Nawr, pam ydw i'n dweud hynny? Wel, yr hyn a welsom yn y gorffennol yn y DU, a'r hyn y mae llawer o wledydd eraill wedi'i ganfod, yn hanesyddol, yw bod gadael polisi ariannol, cyfraddau llog, yn nwylo gwleidyddion yn ei adael ar fympwy etholiadau, braidd. Felly, y patrwm a welsom weithiau yn y DU ac mewn mannau eraill oedd, er enghraifft, polisi ariannol yn cael ei lacio, cyfraddau llog yn cael eu gostwng, yn y cyfnod cyn etholiadau, na fyddai efallai wedi bod yn addas i anghenion yr economi. Efallai ei fod wedi creu cyfnodau o chwyddiant, y math o beth a welsom yn ystod y 1970au a rhannau o'r 1980au.

Felly, yr arfer gorau a ddaeth i'r amlwg, yn rhyngwladol, dros y cyfnod hwnnw, oedd dirprwyo'r cyfrifoldeb dros bennu cyfraddau llog i fanc canolog, hyd braich o etholiadau, o'r broses wleidyddol. A thrwy hynny, mae llai o siawns i bwysau chwyddiant gynyddu cyn etholiadau.

A hyd y gallwn ddweud, ar sail profiad yn y DU ac yn rhyngwladol, mae'r gwledydd hynny sydd wedi rhoi polisi ariannol yn nwylo'r banc canolog wedi gallu cadw chwyddiant dan reolaeth yn well. Yn y DU ers 1987, pan roddwyd annibyniaeth weithredol i'r banc ar gyfer gosod cyfraddau llog, mae chwyddiant wedi cyrraedd y targed o tua 2% ar gyfartaledd. Felly rwy'n meddwl bod hynny wedi bod yn ganlyniad da i'r economi, i gymdeithas, ac yn y pen draw mae'n beth da i'r llywodraeth hefyd.

### MARTIN UPTON

Soniasoch am y targed ar gyfer chwyddiant o 2% a sut y mae'r MPC, y Pwyllgor Polisi Ariannol, wrth bennu cyfraddau llog, yn cadw llygad ar hynny. A nawr, rwy'n meddwl eich bod hefyd yn edrych ar rywbeth a elwir yn gapasiti dros ben yn yr economi, a sut y gallai hynny effeithio ar chwyddiant. Ond beth am y cynilwyr druan? Ydych chi'n meddwl amdanyn nhw pan fyddwch chi'n gosod cyfraddau llog? Wedi'r cyfan, mae llawer o bobl sydd â chynilion, yn enwedig yn ddiweddarach mewn bywyd, yn dibynnu ar log ar gyfer incwm.

### **ANDY HALDANE**

Ydym, yn bendant. Felly, wrth bennu polisi ariannol, wrth bennu cyfraddau llog, rydych chi'n iawn, mae gennym darged chwyddiant o 2% i'w daro. Ond nid dyna'r unig beth yr ydyn ni'n cadw llygad arno. Mae gennym hefyd amcanion i gefnogi'r economi ac i gefnogi amcanion y llywodraeth ar gyfer cyflogaeth a thwf.

Felly, drwy'r amser, yr ydyn ni'n edrych nid yn unig ar bwysau prisiau yn yr economi, ond ar lefelau cyflogaeth a lefelau gweithgarwch a sut y mae ein penderfyniadau ynghylch cyfraddau llog yn effeithio ar y rhai sy'n benthyca ac ar gynilwyr. Yn awr, wrth gwrs, allwn ni ddim cadw pawb yn hapus gydag un gyfradd llog. Os ydych chi'n gosod y gyfradd llog yn isel, rydych chi'n rhoi rhywfaint o fudd i'r rhai sy'n benthyca arian ar draul cynilwyr ac i'r gwrthwyneb pan fydd cyfraddau llog yn uchel. Yr hyn y mae'n rhaid inni ei wneud yw cydbwysu'r buddiannau hynny a gofyn i ni ein hunain beth sydd orau i'r economi gyfan. A dyna beth rydyn ni'n ei wneud.

### **MARTIN UPTON**

lawn.